SIGMA

TRS 4410 PD

Bedienungsanleitung
Elektronenrechner

Mode d'emploi
Calculateur électronique

Istruzioni per l'uso
Calcolatrice elettronica

• Vor Inbetriebnahme

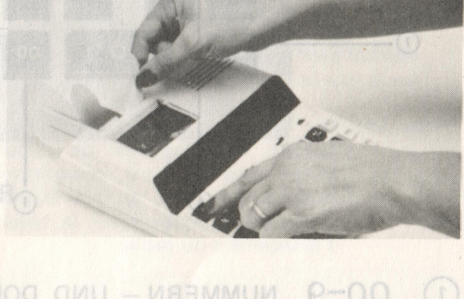
Ziehen Sie die zwei Rollenaufhängungen leicht auseinander und legen Sie die Papierrolle so in die Halterung ein, dass das Papier von unten her abrollt.



• Einlegen des Papiers

Papierstreifen in den hinteren Schlitz führen. Das Papier wird bis zum Anschlag geschoben und mit der Papiertransporttaste vorn zur Abreissschiene befördert.

Achtung: Papierstreifen nie nach hinten herausziehen, weil dadurch der Printer-Mechanismus beschädigt wird. Papier trennen und Papiertransport mittels Papiertransporttaste durchführen. Verwenden Sie Normalpapier-Ersatzrollen, Rollenbreite 57 mm – 58 mm.



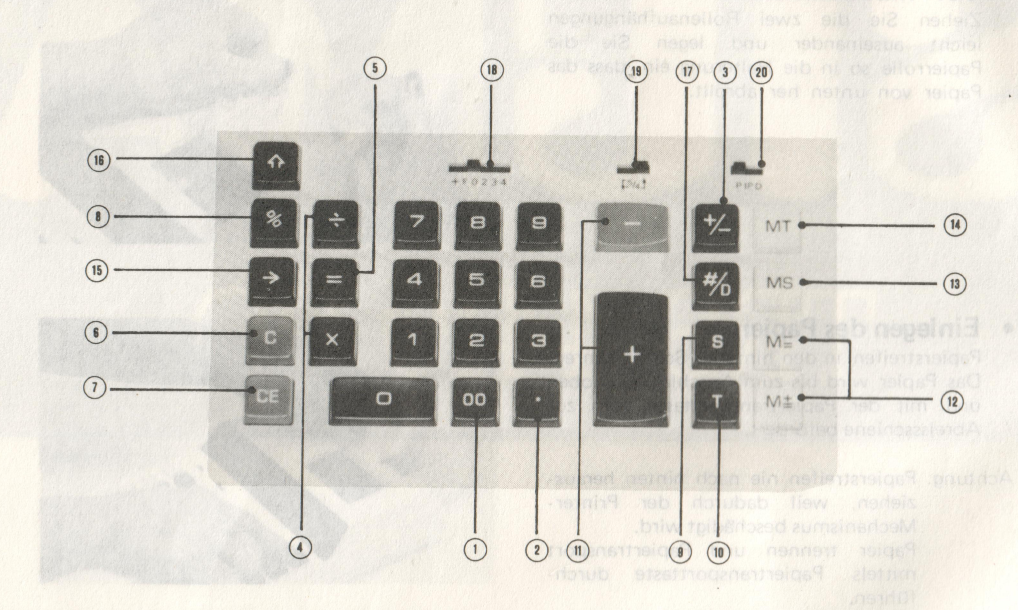
• Austausch der Farbrolle

Wenn der Ausdruck undeutlich wird, muss die Farbrolle ausgetauscht werden.
Dazu entfernen Sie zuerst die Abdeckung, indem Sie diese durch Drücken in der Mitte ausrasten und nach hinten schieben. Farbrolle in Pfeilrichtung ausrasten und senkrecht hochziehen.
Dann die neue Farbrolle einsetzen und Abdeckung schliessen.



Achtung: Farbrollen können nicht wieder aufgefüllt werden, Austauschrollen sind jederzeit bei Ihrem Händler erhältlich.

TASTENFUNKTIONEN



① 00–9 **NUMMERN – UND DOPPELNULLTASTE**
für Eingaben in den Rechner

② · **DEZIMALPUNKT - TASTE**

③ +/– **VORZEICHENWECHSEL - TASTE**

④ × ÷ **MULTIPLIKATIONS – UND DIVISIONS - TASTE**

⑤ = **GLEICH - TASTE**
für den Abruf von Resultaten aus Multiplikationen und Divisionen.

⑥ C **GESAMTLÖSCH - TASTE**
löscht das gesamte Rechenwerk, jedoch nicht den Speicher.

⑦ CE **LÖSCH - TASTE**
löschen von Eingabewerten zur Korrektur

⑧ % **PROZENT - TASTE**
für Auf- und Abschlagsrechnungen

⑨ S **ZWISCHENSUMMEN - TASTE**

⑩ T **TOTAL - TASTE**
rechnet Endresultat aus Addition und Subtraktion, und löscht gleichzeitig

⑪ + – **ADDITIONS– UND SUBTRAKTIONS - TASTE**

⑫ M± M= **SPEICHER– ADDITIONS– UND SUBTRAKTIONS - TASTE**
der eingegebene Wert wird vom Inhalt des Speichers addiert oder subtrahiert.

⑬ MS **SPEICHER– ZWISCHENSUMMEN - TASTE**
nichtlöschender Abruf des Speicherinhaltes

⑭ MT **SPEICHERENDSUMMEN - TASTE**
löschender Abruf des Speicherinhaltes

⑮ → **RECHTSVERSCHIEBUNGS - TASTE (SHIFT KEY)**

⑯ ⇧ **PAPIERTRANSPORT - TASTE**

⑰ #/D **NICHTRECHNEN - TASTE**
für Nummern- oder Datumsdruck

⑱ **DEZIMALPUNKT - SCHALTER**

+	Additionsmodus
F	Fliesskomma
0, 2, 3, 4	Festkomma

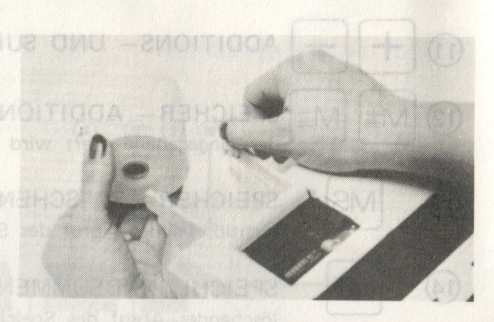
⑲ 5/4 **RUNDUNGS - SCHALTER**

5/4	aufrunden ab Ziffer 5
▼	abrunden
▲	generelle Aufrundung

⑳ P IP D **WAHLSCHALTER FÜR ANZEIGE/DRUCK**

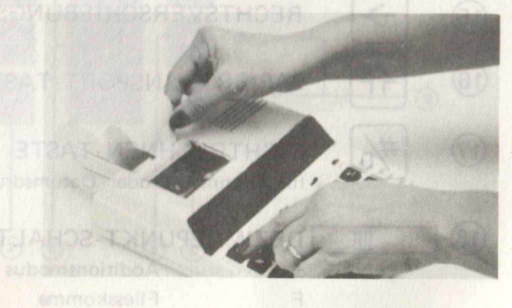
D	Druckwerk abgeschaltet
P	Druckwerk in Betrieb
IP	Postenzähler

- **Avant la prise en service**
  Ecarter légèrement les deux suspensions de rouleaux et poser le rouleau de papier dans la fixation de manière à ce que le rouleau se déroule depuis le bas.



- **Mise en place du papier**
  Insérer le papier dans la fente arrière. Le papier doit être poussé jusqu'à l'arrêt et sera conduit vers la bande de rupture par pression sur la touche d'avancement du papier.

Attention: Ne jamais retirer le papier vers l'arrière; le mécanisme de l'imprimante pourrait être endommagé. Arracher le papier et faire avancer le papier en pressant sur la touche d'avancement du papier.



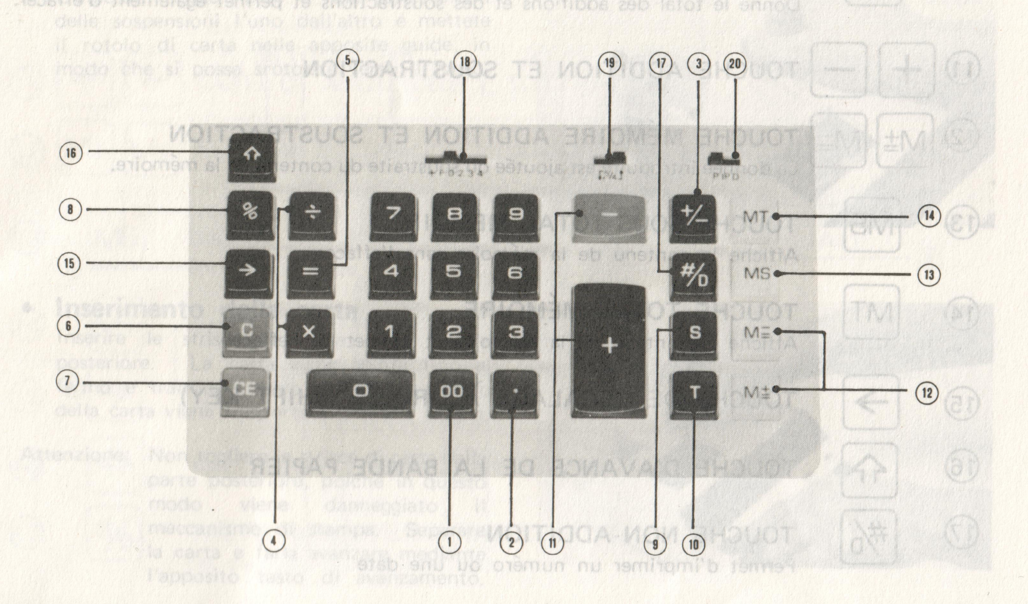
- **Echange du rouleau-imprimeur**
  Lorsque l'impression devient illisible, le rouleau-imprimeur doit être échangé.
  Pour ceci, enlevez d'abord le couvercle en décrochant au milieu par pression et en poussant vers l'arrière.
  Décrocher le rouleau d'encre dans la diretion des flèches et le soulever verticalement. Introduire alors le nouveau rouleau-imprimeur et refermer le courvercle.



Attention: Les rouleaux-imprimeurs ne peuvent pas être rechargés; les rouleaux de rechange sont toujours disponibles auprès de votre détaillant.



FONCTION DES TOUCHES



① 00–9 TOUCHES DE CHIFFRES ET DE ZÉRO DOUBLE
Pour introduire les chiffres dans la calculatrice

② [·] TOUCHE DE POINT DÉCIMAL

③ [+/−] TOUCHE DE CHANGEMENT DE SIGNE

④ [×] [÷] TOUCHE DE MULTIPLICATION ET DE DIVISION

⑤ [=] TOUCHE RÉSULTATS
Impression des résultats en cas de multiplication et de division

⑥ [C] TOUCHE D'ANNULATION GÉNÉRALE
Annule l'ensemble du registre, mais pas la mémoire.

⑦ [CE] TOUCHE DE CORRECTION
Permet d'annuler et de corriger les données introduites

⑧ [%] TOUCHE DES POURCENTAGES
Pour calculs d'augmentation et de diminution

⑨ [S] TOUCHE SOUS-TOTAL

⑩ [T] TOUCHE TOTAL
Donne le total des additions et des soustractions et permet également d'effacer.

⑪ [+] [−] TOUCHE ADDITION ET SOUSTRACTION

⑫ [M±] [M=] TOUCHE MÉMOIRE ADDITION ET SOUSTRACTION
La donnée introduite est ajoutée ou soustraite du contenu de la mémoire.

⑬ [MS] TOUCHE SOUS-TOTAL MÉMOIRE
Affiche le contenu de la mémoire sans l'effacer

⑭ [MT] TOUCHE TOTAL MÉMOIRE
Affiche le contenu de la memoire et permet de l'effacer

⑮ [→] TOUCHE DE DÉCALAGE À DROITE (SHIFT KEY)

⑯ [↑] TOUCHE D'AVANCE DE LA BANDE PAPIER

⑰ [#/D] TOUCHE NON-ADDITION
Permet d'imprimer un numéro ou une date

⑱ SELECTION DES DÉCIMALES

+	Mode d'addition
F	Virgule flottante
0, 2, 3, 4	Virgule fixe

⑲ ARRONDI

5/4	méthode commerciale des 5/4
▼	suppression des décimales superflues
▲	arrondi général

⑳ P IP D SÉLECTEUR AFFICHAGE/IMPRIMANTE

D	sans impression
P	avec impression et affichage
IP	compteur de position

- **Prima dell'uso**

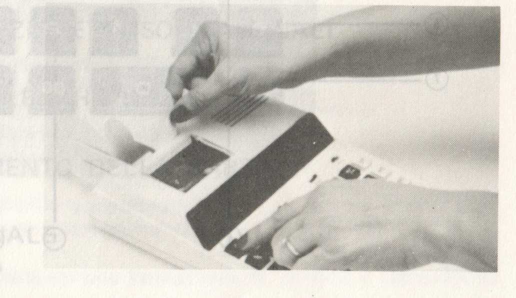
Distaccate leggermente i due scorrimenti delle sospensioni l'uno dall'altro e mettete il rotolo di carta nelle apposite guide, in modo che si possa srotolare verso il basso.



- **Inserimento della carta**

Inserire le strisce di carta nella fessura posteriore. La carta viene spinta fino al fermo e tramite il tasto per l'avanzamento della carta viene trasportata fino alla lamina.

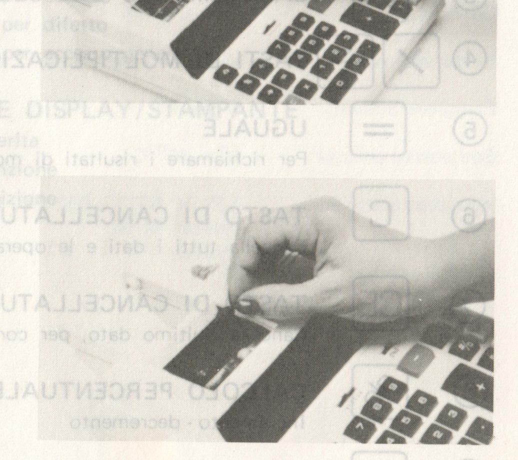
Attenzione: Non togliere le strisce di carta dalla parte posteriore, poiché in questo modo viene danneggiato il meccanismo di stampa. Separare la carta e farla avanzare mediante l'apposito tasto di avanzamento.



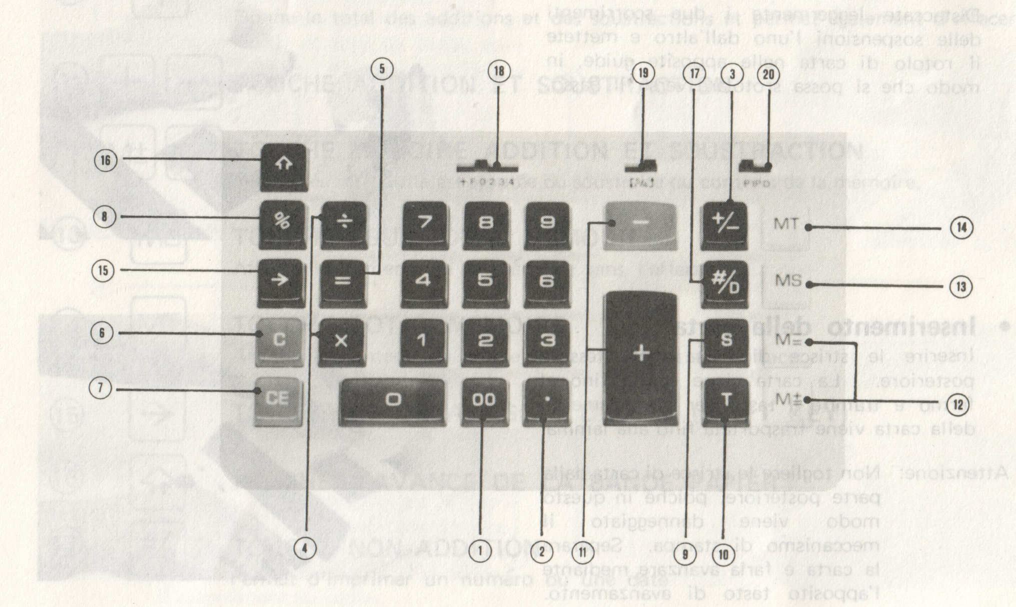
- **Cambio del rullo dell'inchiostro**

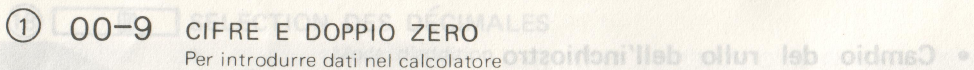
Quando l'immagine non risulta più ben nitida, occorre cambiare il rullo dell'inchiostro. Per eseguire quest' operazione bisogna togliere innanzitutto il coperchio mentre lo disinnestate attraverso una pressione nel centro e lo spingete all'indietro. Disinnestare la rotella scrivente in direzione della freccia ed alzare verticalmente. Inserire il nuovo rullo e richiudere il coperchio.

Attenzione: I rulli usati non possono più venir riutilizzati. Rulli di ricambio possono acquistare presso il vostro rivenditore.



FUNZIONE DEI TASTI





① 00–9 CIFRE E DOPPIO ZERO
Per introdurre dati nel calcolatore

② VIRGOLA

③ CAMBIAMENTO DEL SEGNO

④ TASTI DI MOLTIPLICAZIONE E DIVISIONE

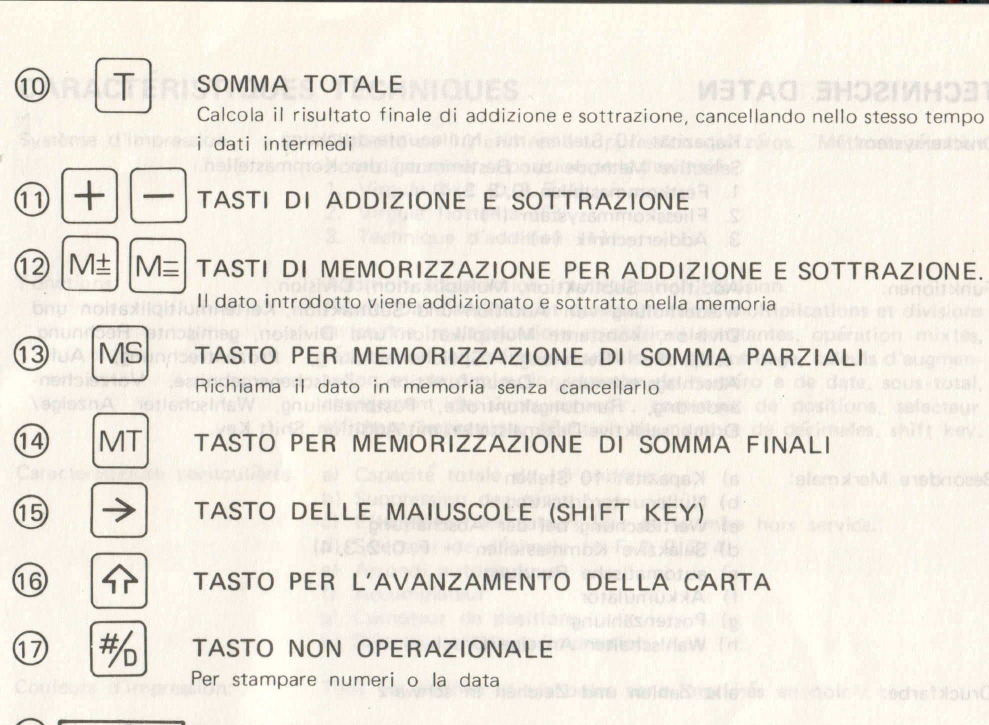
⑤ UGUALE
Per richiamare i risultati di moltiplicazioni e divisioni

⑥ TASTO DI CANCELLATURA
Cancella tutti i dati e le operazioni in corso, ma non la memoria

⑦ TASTO DI CANCELLATURA
Cancella l'ultimo dato, per correggere

⑧ CALCOLO PERCENTUALE
Incremento - decremento

⑨ SOMMA INTERMEDIA



⑩ SOMMA TOTALE
Calcola il risultato finale di addizione e sottrazione, cancellando nello stesso tempo i dati intermedi

⑪ TASTI DI ADDIZIONE E SOTTRAZIONE

⑫ TASTI DI MEMORIZZAZIONE PER ADDIZIONE E SOTTRAZIONE.
Il dato introdotto viene addizionato e sottratto nella memoria

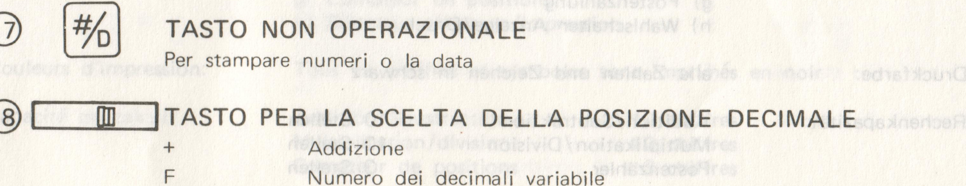
⑬ TASTO PER MEMORIZZAZIONE DI SOMMA PARZIALI
Richiama il dato in memoria senza cancellarlo

⑭ TASTO PER MEMORIZZAZIONE DI SOMMA FINALI

⑮ TASTO DELLE MAIUSCOLE (SHIFT KEY)

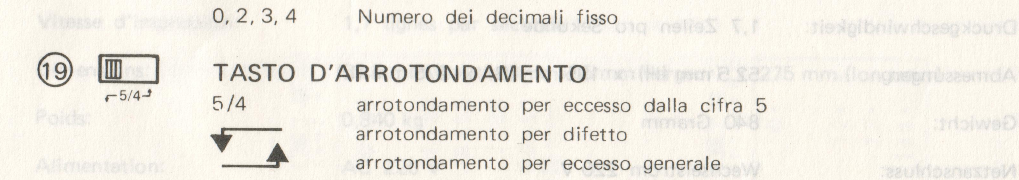
⑯ TASTO PER L'AVANZAMENTO DELLA CARTA

⑰ TASTO NON OPERAZIONALE
Per stampare numeri o la data



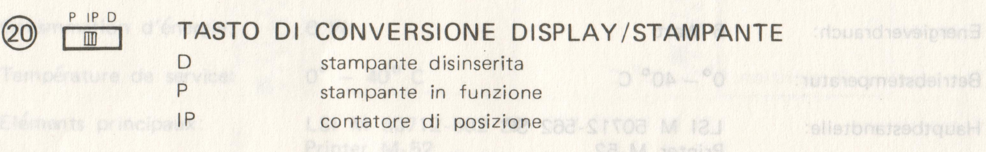
⑱ TASTO PER LA SCELTA DELLA POSIZIONE DECIMALE

+	Addizione
F	Numero dei decimali variabile
0, 2, 3, 4	Numero dei decimali fisso



⑲ TASTO D'ARROTONDAMENTO

5/4	arrotondamento per eccesso dalla cifra 5
▼	arrotondamento per difetto
▲	arrotondamento per eccesso generale



⑳ TASTO DI CONVERSIONE DISPLAY/STAMPANTE

D	stampante disinserita
P	stampante in funzione
IP	contatore di posizione

TECHNISCHE DATEN

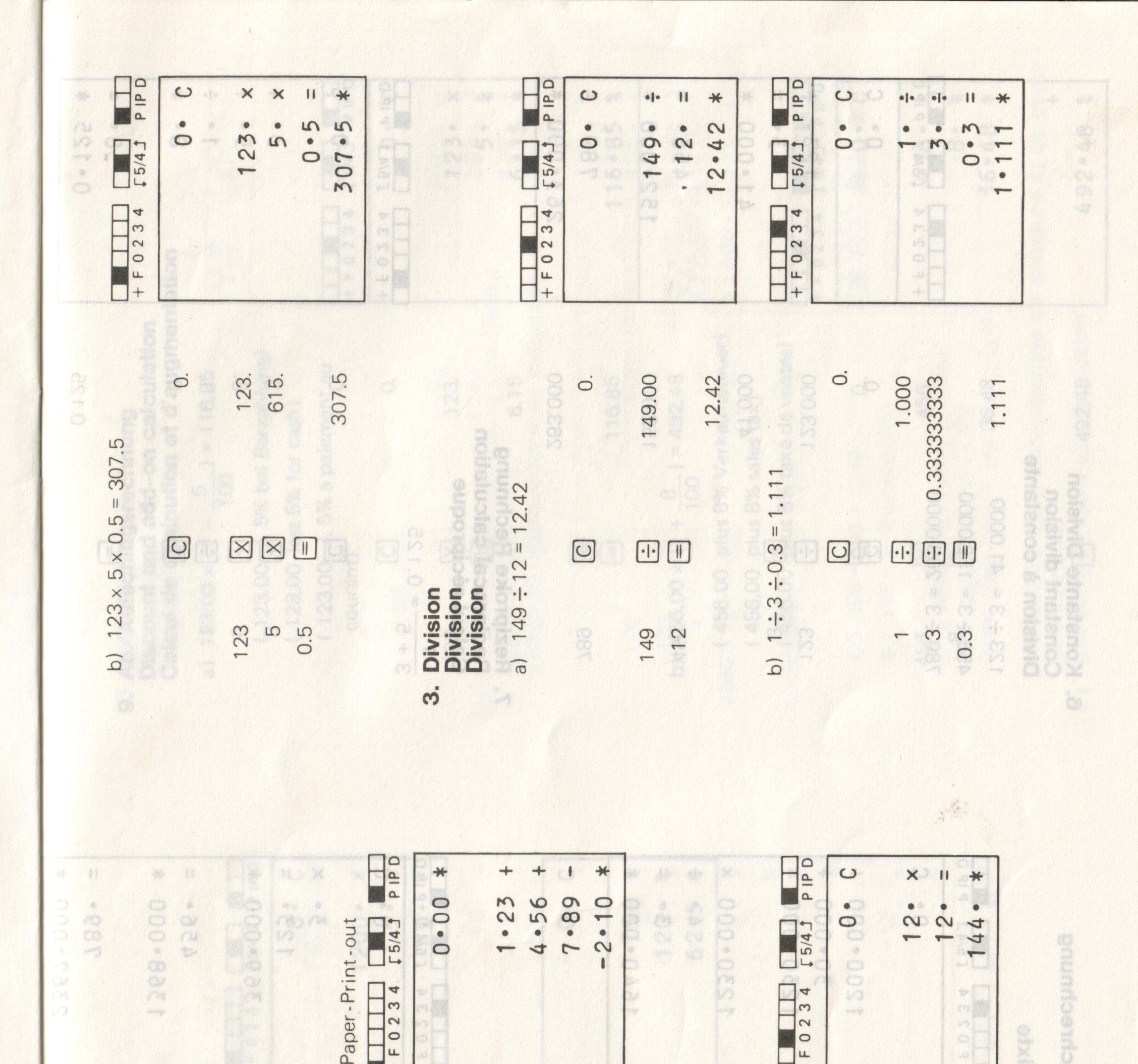
Druckersystem:	Kapazität 10 Stellen mit Nullenunterdrückung. Selective Methode zur Bestimmung der Kommastellen. 1. Festkommastellen (0, 2, 3, 4) 2. Fliesskommasystem (F) 3. Addiertechnik (+)
Funktionen:	Addition, Subtraktion, Multiplikation, Division. Wiederholung von Addition und Subtraktion, Kettenmultiplikation und Division, konstante Multiplikation und Division, gemischte Rechnung, resziproke Rechnung, Speicherrechnung, Prozentrechnung, Auf-Abschlagsrechnung, Datumfunktion, Zwischenergebnisse, Vorzeichenänderung, Rundungskontrolle, Postenzählung, Wahlschalter Anzeige/Druck, selektive Dezimalstellen mit Addition, Shift Key.
Besondere Merkmale:	a) Kapazität 10 Stellen b) Nullenunterdrückung c) Wertlöschung bei der Abschaltung d) Selektive Kommastellen (+ F, 0. 2, 3, 4) e) automatische Rundung f) Akkumulator g) Postenzählung h) Wahlschalter Anzeige/Druck
Druckfarbe:	alle Zahlen und Zeichen in schwarz
Rechenkapazität:	Addition/Subtraktion 10 Stellen Multiplikation/Division 10 Stellen Postenzähler 3 Stellen
Druckgeschwindigkeit:	1,7 Zeilen pro Sekunde
Abmessungen:	52.5 mm (H) x 195 mm (B) x 275 mm (L)
Gewicht:	840 Gramm
Netzanschluss:	Wechselstrom 220 V
Energieverbrauch:	6 Watt
Betriebstemperatur:	0° – 40° C
Hauptbestandteile:	LSI M 50712-562 SP Printer M-52 Display FIP 11 B7

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Système d'impression:	Capacité de 10 chiffres à suppression des zéros. Méthode sélective pour déterminer la position de la decimale 1. Virgule fixe (0, 2, 3, 4) 2. Virgule flottante (F) 3. Technique d'addition (+)
Fonctions:	Addition, soustraction, multiplication, division. Répétition d'addition et de soustraction, multiplications et divisions en chaîne, multiplications et divisions constantes, opération mixtes, réciproques, en mémoire, calculs de pourcentage, calculs d'augmentation et de diminution, touche de numéro e de date, sous-total, changement de signe, arrondir, compteur de positions, selecteur affichage/impression, sélection du nombre de décimales, shift key.
Caracteristiques paritculières:	a) Capacité totale de 10 chiffres b) Suppression des zéros c) Effacement des valeurs lors de la mise hors service. d) Sélecteur de décimale (+, F, 0, 2, 3, 4) e) Arrondi automatique f) Accumulateur g) Compteur de positions h) Sélecteur affichage/impression
Couleurs d'impression:	Tous les chiffres et symboles sont imprimés en noir
Capacité de calcul:	Addition Soustraction 10 chiffres Multiplication/division 10 chiffres Compteur de positions 3 chiffres
Vitesse d'impression:	1,7 lignes par seconde
Dimensions:	52,5 mm (hauteur) x 195 mm (largeur) x 275 mm (longueur)
Poids:	0,840 kg
Alimentation:	AC 220 V
Consmmation d'énergie:	6 W
Température de service:	0° – 40° C
Eléments principaux:	LSI M 50712-562 SP Printer M-52 Display FIP 11 B7

DATI TECNICI

Sistema di stampà:	Capacità di 10 posizioni con repressione degli zeri Selezione manuale per la determinazione delle cifre decimali 1. Numero decimali fisso (0, 2, 3, 4) 2. Numero decimali variabile (F) 3. Tecnica di addizione (+)
Funzioni:	Addizione, sottrazione, moltiplicazione, divisione. Ripetizione di addizione e sottrazione, moltiplicazione e divisione a catena, moltiplicazione e divisione per costanti, calcolo misto, calcolo del reciproco (I/x), memorizzazione del calcolo, incremento e decremento, calcolo percentuale, data, risultati parziali, cambiamento del segno, tasto di conversione display/stampante, tasto di selezione dei decimali con addizione, controllo di arrotondamento, shift key.
Particolarità:	a) 10 posizioni b) repressione degli zeri c) volatilizzazione dei risultati spegnendo la macchina d) tasto di selezione dei decimali (+, F, 0, 2, 3, 4) e) arrotondamento automatico f) accumulatore g) contatore di posizione h) tasto di conversione display/stampante
Colore della stampa:	Tutte le cifre e i caratteri in nero
Capacità di calcolo:	addizione, sottrazione 10 cifre moltiplicazione, divisione 10 cifre contatore di posizione 3 cifre
Velocità di stampa:	1,7 righe al secondo
Dimensioni:	52,5 mm (altezza) x 195 mm (larghezza) x 275 mm (lunghezza)
Peso:	840 grammi
Alimentazione:	Corrente alternata 220 V
Consumo:	6 Watt
Temperatura di servizion:	0° – 40° C
Composizione:	LSI M 50712-562 SP Printer M-52 Display FIP 11 B7



- Rechenbeispiele
- Calculation examples
- Exemples de calculs

1. Addition und Subtraktion
Addition and subtraction
Addition et soustraction

123 + 456 – 789 = –210

Entry	Function Key	Display	Paper-Print-out
	T	0.00	0•00 *
123	+	1.23	1•23 +
456	+	5.79	4•56 +
789	–	–2.10	7•89 –
	T	–2.10	–2•10 *

2. Multiplikation
Multiplication
Multiplication

a) 12 x 12 = 144

Entry	Function Key	Display	Paper-Print-out
	C	0.	0• C
12	x	12.	12• x
12	=		12• =
		144.	144• *

b) 123 x 5 x 0.5 = 307.5

Entry	Function Key	Display	Paper-Print-out
	C	0.	0• C
123	x	123.	123• x
5	x	615.	5• x
0.5	=		0•5 =
		307.5	307•5 *

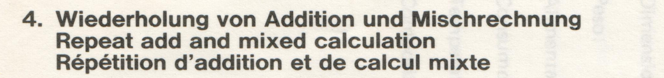
3. Division
Division
Division

a) 149 ÷ 12 = 12.42

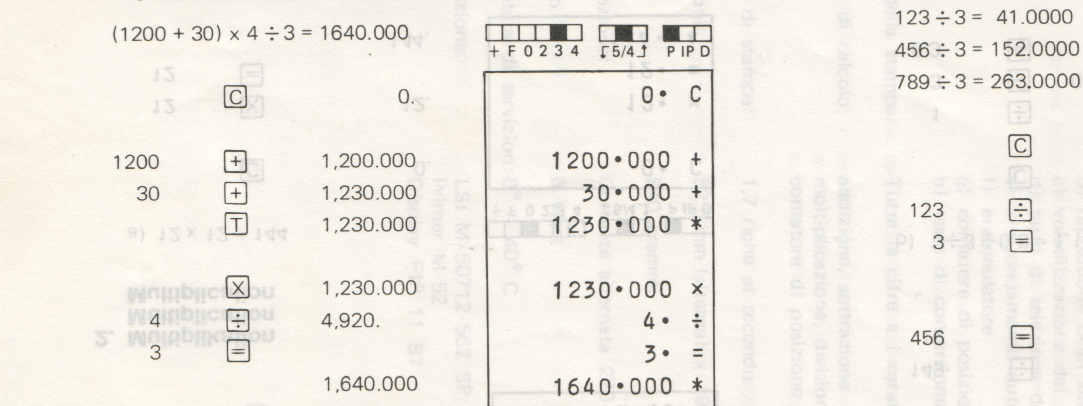
Entry	Function Key	Display	Paper-Print-out
	C	0.	0• C
149	÷	149.00	149• ÷
12	=		12• =
		12.42	12•42 *

b) 1 ÷ 3 ÷ 0.3 = 1.111

Entry	Function Key	Display	Paper-Print-out
	C	0.	0• C
1	÷	1.000	1• ÷
3	÷	0.333333333	3• ÷
0.3	=		0•3 =
		1.111	1•111 *



4. Wiederholung von Addition und Mischrechnung
Repeat add and mixed calculation
Répétition d'addition et de calcul mixte



(1200 + 30) x 4 ÷ 3 = 1640.000

+ F 0 2 3 4 ↕5/4↕ P IP D

	C	0.	0• C
1200	+	1,200.000	1200•000 +
30	+	1,230.000	30•000 +
	T	1,230.000	1230•000 *
	X	1,230.000	1230•000 ×
4	÷	4,920.	4• ÷
3	=		3• =
		1,640.000	1640•000 *

5. Konstante Multiplikation
Constant multiplication
Multiplication à constante

3 x 123 = 369.0000

3 x 456 = 1368.0000

3 x 789 = 2367.0000

+ F 0 2 3 4 ↕5/4↕ P IP D

	C	0.	0• C
3	X	3.	3• ×
123	=		123• =
		369.000	369•000 *
456	=		456• =
		1,368.000	1368•000 *
789	=		789• =
		2,367.000	2367•000 *

6. Konstante Division
Constant division
Division à constante

123 ÷ 3 = 41.0000

456 ÷ 3 = 152.0000

789 ÷ 3 = 263.0000

+ F 0 2 3 4 ↕5/4↕ P IP D

	C	0.	0• C
123	÷	123.000	123• ÷
3	=		3• =
		41.000	41•000 *
456	=		456• =
		152.000	152•000 *
789	=		789• =
		263.000	263•000 *

7. Reziproke Rechnung
Reciprocal calculation
Calcul réciproque

$\frac{1}{3+5} = 0.125$

+ F 0 2 3 4 ↕5/4↕ P IP D

	C	0.	0• C
3	+	3.	3• +
5	+	8.	5• +
1	÷	1.	1• ÷
	T	8.	8• *
	=		8• =
		0.125	0•125 *

8. Prozentrechnung
Percentage calculation
Calcul de pourcentage

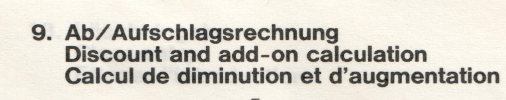
a) $1200 \times \frac{5}{100} = 60$

+ F 0 2 3 4 ↕5/4↕ P IP D

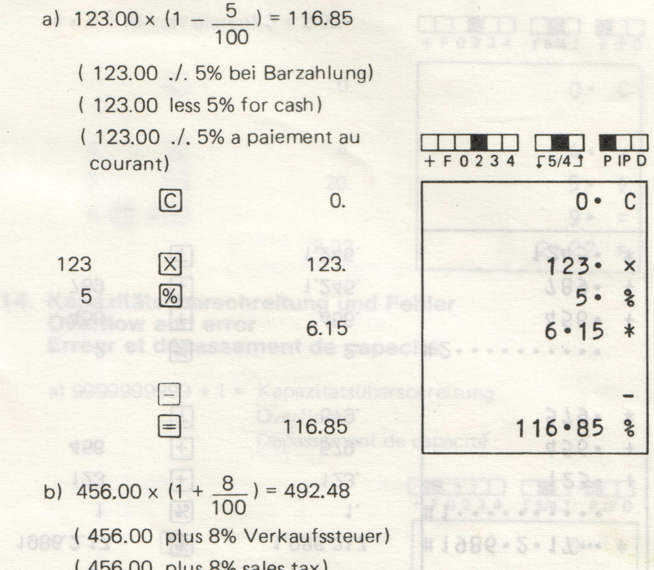
	C	0.	0• C
1200	X	1,200.	1200• ×
5	%		5• %
		60.	60• *

b) $\frac{75}{120} \times 100 = 62.5$

	C	0.	0• C
75	÷	75.	75• ÷
120	%		120• %
		62.5	62•5 *



9. Ab/Aufschlagsrechnung
Discount and add-on calculation
Calcul de diminution et d'augmentation



a) $123.00 \times (1 - \frac{5}{100}) = 116.85$

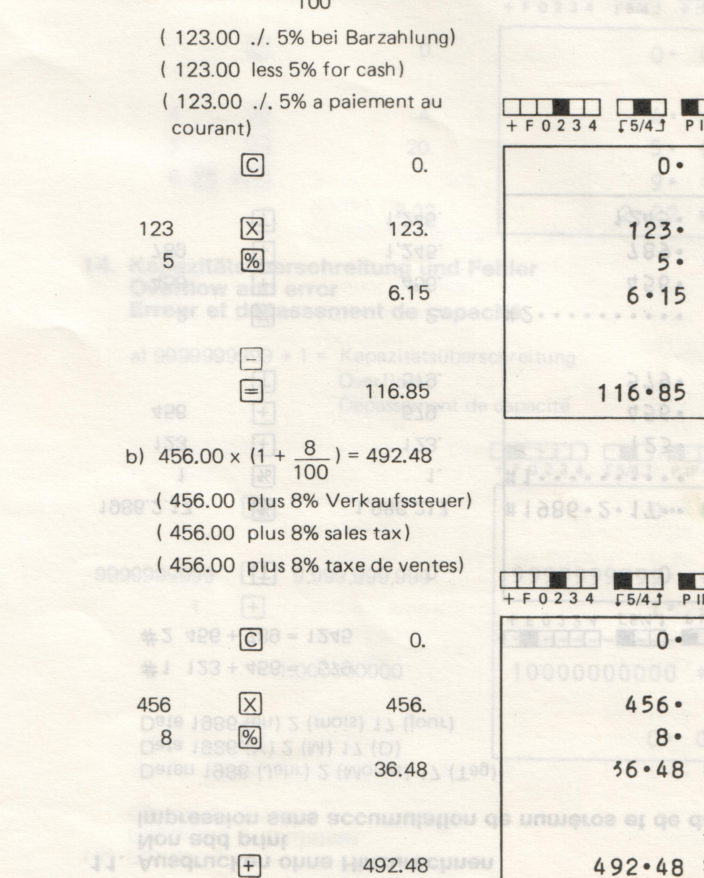
(123.00 ./. 5% bei Barzahlung)

(123.00 less 5% for cash)

(123.00 ./. 5% a paiement au courant)

+ F 0 2 3 4 ↕5/4↕ P IP D

	C	0.	0• C
123	X	123.	123• ×
5	%	6.15	5• %
			6•15 *
	−		−
	=	116.85	116•85 %



b) $456.00 \times (1 + \frac{8}{100}) = 492.48$

(456.00 plus 8% Verkaufssteuer)

(456.00 plus 8% sales tax)

(456.00 plus 8% taxe de ventes)

+ F 0 2 3 4 ↕5/4↕ P IP D

	C	0.	0• C
456	X	456.	456• ×
8	%		8• %
		36.48	36•48 *
	+	492.48	+
			492•48 %

10. Speicherrechnung
Memory calculation
Calcul en mémoire

(2 x 3) + (4 x 5) – (6 ÷ 2) = 23.00

+ F 0 2 3 4 | ⌈5/4⌋ | P IP D

	Key		Display	Printout
	MT		0.	M 0• *
2	X		2.	2• ×
3	M+			3• = M
		M	6.	6• +
4	X	M	4.	4• ×
5	M+			5• = M
		M	20.	20• +
6	÷	M	6.	6• ÷
2	M–			2• = M
		M	3.	3• –
	MS	M	23.	23• ◊ M
	MT		23.	23• *

11. Ausdrucken ohne Hinzurechnen
Non add print
Impression sans accumulation de numéros et de dates

Daten 1986 (Jahr) 2 (Monat) 17 (Tag)
Data 1986 (Y) 2 (M) 17 (D)
Date 1986 (an) 2 (mois) 17 (jour)

#1 123 + 456 = 579
#2 456 + 789 = 1245

+ F 0 2 3 4 | ⌈5/4⌋ | P IP D

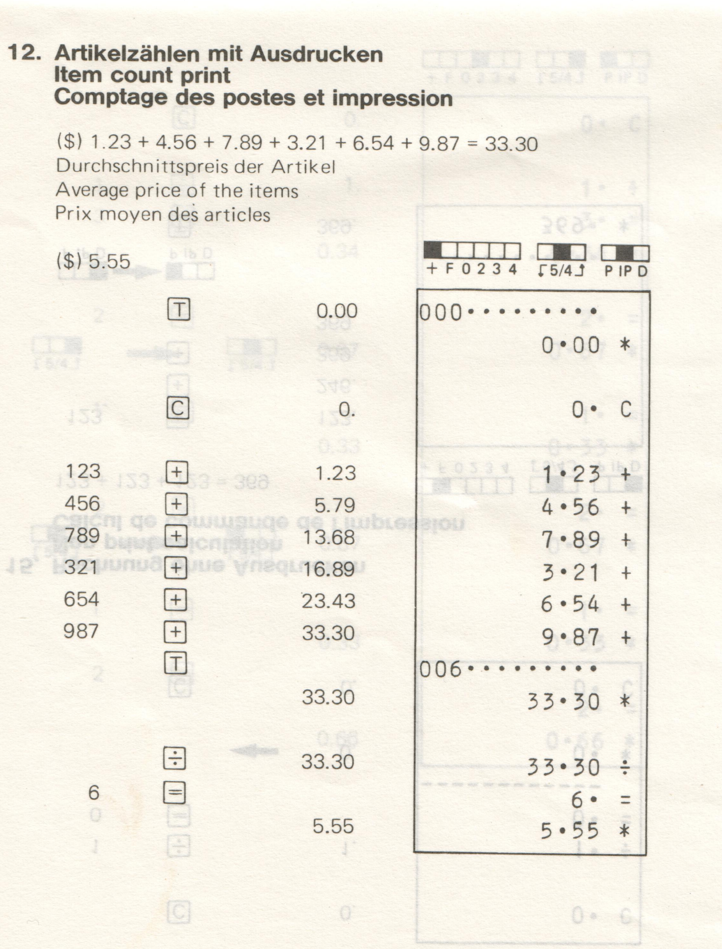
	Key	Display	Printout
	T	0.	0• *
1986.2.17	#/%	1,986.217	#1986•2•17••
1	#/%	1.	#1••••••••••
123	+	123.	123• +
456	+	579.	456• +
	T	579.	579• *
2	#/%	2.	#2••••••••••
456	+	456.	456• +
789	+	1,245.	789• +
	T	1,245.	1245• *

12. Artikelzählen mit Ausdrucken
Item count print
Comptage des postes et impression

($) 1.23 + 4.56 + 7.89 + 3.21 + 6.54 + 9.87 = 33.30
Durchschnittspreis der Artikel
Average price of the items
Prix moyen des articles

($) 5.55

	Key	Display
	T	0.00
	C	0.
123	+	1.23
456	+	5.79
789	+	13.68
321	+	16.89
654	+	23.43
987	+	33.30
	T	33.30
	÷	33.30
6	=	5.55



13. Löscheingabe
Clear entry
Effacer l'introduction

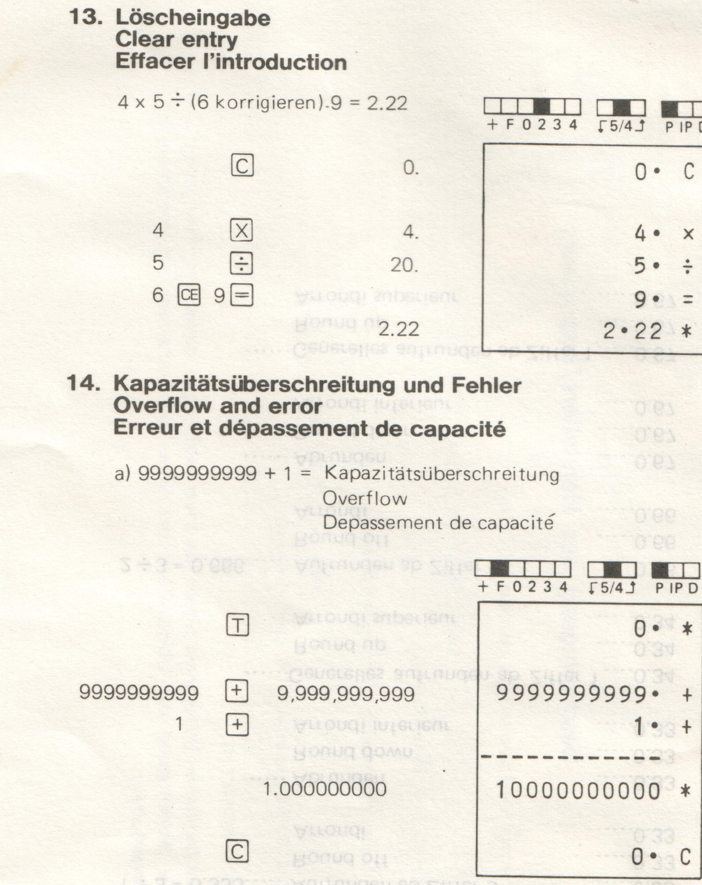
4 x 5 ÷ (6 korrigieren).9 = 2.22

	Key	Display
	C	0.
4	X	4.
5	÷	20.
6 CE 9	=	2.22

14. Kapazitätsüberschreitung und Fehler
Overflow and error
Erreur et dépassement de capacité

a) 9999999999 + 1 = Kapazitätsüberschreitung
Overflow
Depassement de capacité

	Key	Display
	T	
9999999999	+	9,999,999,999
1	+	
		1.000000000
	C	



b) 1 ÷ 0 = error
error
erreur

	C	0.	0• C
1	÷	1.	1• ÷
0	=		0• =
		0.	0• *
	C	0.	0• C

15. Rechnung ohne Ausdrucken
Non print calculation
Calcul de commande de l'impression

123 + 123 + 123 = 369

+ F 0 2 3 4 ⌊5/4⌋ P IP D

123	+	123.	
	+	246.	
	+	369.	
		369.	
P IP D → P IP D	T	369.	369• *

16. Rundung
Ruunding calculation
Calcul de arrondi

1 ÷ 3 = 0.333	..... Aufrunden ab Ziffer 5	.....0.33
	Round off	.....0.33
	Arrondi	.....0.33
	..... Abrunden	.....0.33
	Round down	.....0.33
	Arrondi inferieur	.....0.33
	......Generelles aufrunden ab Ziffer 1	.....0.34
	Round up	.....0.34
	Arrondi superieur	.....0.34
2 ÷ 3 = 0.666	..... Aufrunden ab Ziffer 5	.....0.66
	Round off	.....0.66
	Arrondi	.....0.66
	..... Abrunden	.....0.67
	Round down	.....0.67
	Arrondi inferieur	.....0.67
	......Generelles aufrunden ab Ziffer 1	.....0.67
	Round up	.....0.67
	Arrondi superieur	.....0.67

+ F 0 2 3 4 ⌊5/4⌋ P IP D

	C	0.	0• C
1	÷	1.	1• ÷
3	=		3• =
		0.34	0•34 *
2	=		2• =
⌊5/4⌋ → ⌊5/4⌋		0.67	0•67 *
1	=		1• =
		0.33	0•33 *
2	=		2• =
⌊5/4⌋ → ⌊5/4⌋		0.67	0•67 *
1	=		1• =
		0.33	0•33 *
2	=		2• =
		0.66	0•66 *

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, dass der/die/das

CALCULATOR SIGMA TRS 4410 PD
. . . .
(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

DBP Vfg. 1046/1984
. . . .
(EG-Richtlinie bzw. VDE-Bestimmung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.



SIGMA

TRS 4410 PD

SIGMA

Garantie-Karte

D

Garantiebedingungen

Dieses Gerät wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Verkäufer leistet für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung Garantie innerhalb 6 (sechs) Monaten, gerechnet vom Tage des Kaufs, zu nachfolgenden Bedingungen:

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos durch den beauftragten Service-Center beseitigt. Lediglich der An- und Rücktransport erfolgt auf Ihre Kosten und Gefahr. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemässen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äussere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern oder zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.

Durch eventuelle Garantieleistung(en) wird die Garantiezeit weder verlängert noch erneuert.

Nur wenn durch Nachbesserung(en) oder Umtausch des Gerätes die herstellerseitig vorgesehene Nutzung endgültig nicht zu erreichen sein sollte, kann der Käufer aus Gewährleistung Herabsetzung des Kaufpreises oder Rückgängigmachung des Kaufvertrages verlangen.

Schadenersatzansprüche auch hinsichtlich Folgeschäden sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen. Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland und Berlin (West).

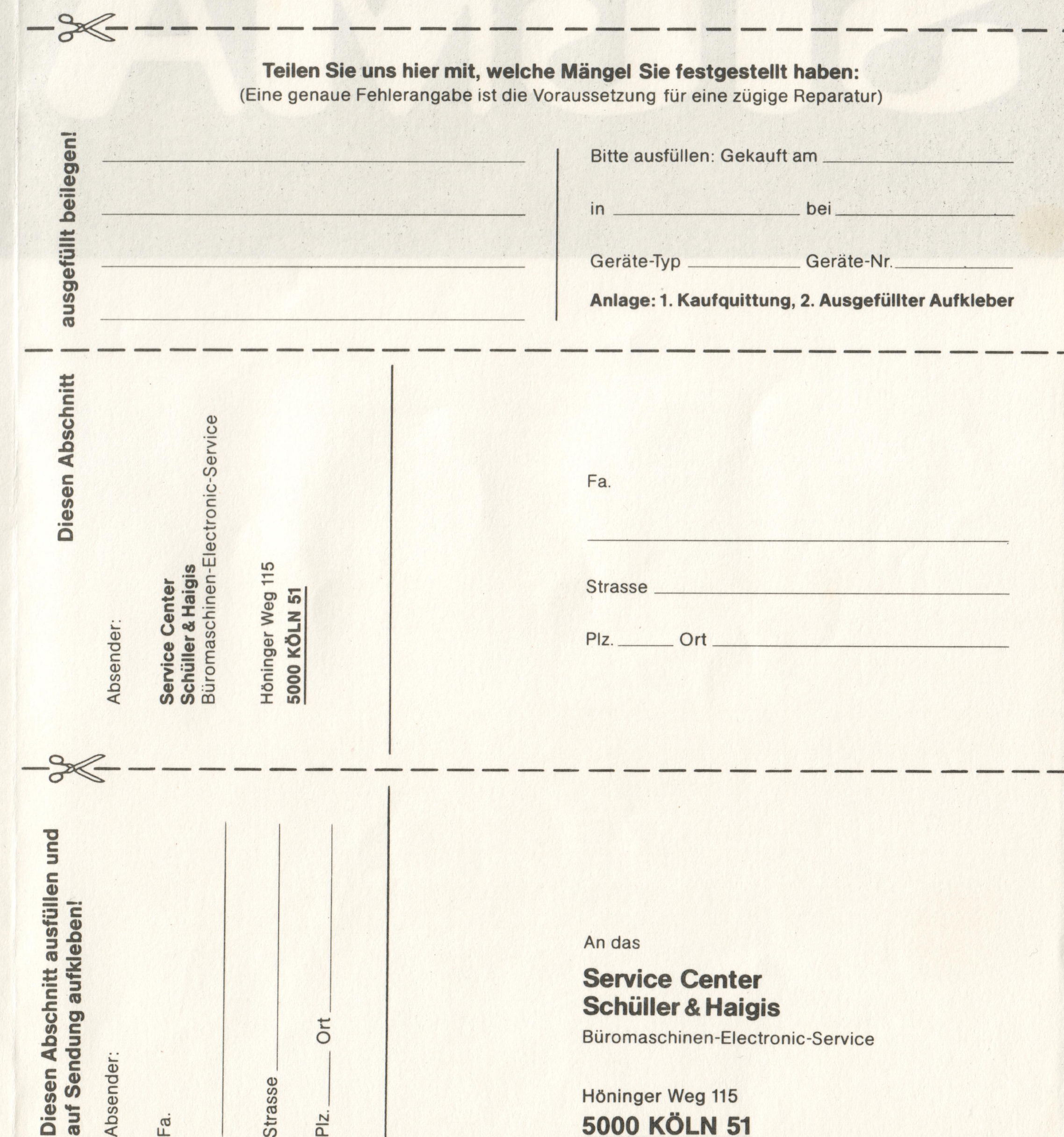
Service-Center: Schüller & Haigis
Büromaschinen-Electronic-Service
5000 Köln 51, Höninger Weg 115
Telefon (02 21) 36 90 71

Hinweis:

Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, so prüfen Sie bitte vorerst, ob andere Gründe, wie z. B. unterbrochene Stromversorgung, verbrauchte Batterien oder falsche Handhabung die Ursache sind.

Senden Sie Ihr defektes Gerät in der Originalverpackung an uns ein. Bitte beachten Sie dabei jedoch, dass Sie der Sendung unbedingt folgende Unterlagen beifügen müssen:

1. Ihre Kaufquittung
2. den ausgefüllten Aufkleber mit Ihrer Adresse für die Rücksendung und mit den Fehlerangaben.



Diesen Abschnitt ausgefüllt beilegen!

Teilen Sie uns hier mit, welche Mängel Sie festgestellt haben:
(Eine genaue Fehlerangabe ist die Voraussetzung für eine zügige Reparatur)

Bitte ausfüllen: Gekauft am ____________

in ____________ bei ____________

Geräte-Typ ____________ Geräte-Nr. ____________

Anlage: 1. Kaufquittung, 2. Ausgefüllter Aufkleber

Absender:
Service Center
Schüller & Haigis
Büromaschinen-Electronic-Service
Höninger Weg 115
5000 KÖLN 51

Fa. ____________

Strasse ____________

Plz. ______ Ort ____________

Diesen Abschnitt ausfüllen und auf Sendung aufkleben!

Absender:
Fa. ____________
Strasse ____________
Plz. ______ Ort ____________

An das
Service Center
Schüller & Haigis
Büromaschinen-Electronic-Service

Höninger Weg 115
5000 KÖLN 51

SIGMA